

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 27 (1997)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

N° 9 septembre 1997

## EDITORIAL

### La valse à 100 ans

Réjouissez-vous, amis lecteurs, le traditionnel fauteuil du centenaire n'est plus inaccessible. A ce jour, la moyenne d'âge augmente sans cesse. La mortalité, qui se situait aux alentours de 65 ans en 1950, grimpe à 75 ans pour les hommes et à 81 ans pour leurs compagnes. Et, selon les statistiques, on «gagne» un an tous les quatre ans.

Faites vos comptes. A ce rythme, nous n'arriverons peut-être pas tous à 100 ans. Mais nous serons (vous serez?) de plus en plus nombreux à fêter un siècle d'existence.

J'entends d'ici les éternels grincheux qui préfèrent «ajouter de la vie aux années, plutôt que des années à la vie». Mais, chers amis, ce n'est pas du tout incompatible. On peut très bien vivre très longtemps... et très bien.

Une récente étude, menée en France sur 2500 centenaires, démontre que ces valeureux seniors ne sont pas tous cacochymes. Loin s'en faut. Certains sont en bonne forme physique et mentale. D'ailleurs, ils ont un secret...

Voici la recette: une vie régulière, sans excès ni privation, une volonté de vivre et une grande confiance en soi. Et puis, mais cela on le savait déjà, le travail conserve. Enfin, les centenaires sont sociables, peu anxieux, calmes, détendus, communicatifs, gais, tolérants et optimistes.

Ultime détail: il y a six fois plus de femmes que d'hommes à atteindre cette date fatidique.

A méditer, avec le sourire.

Jean-Robert Probst

**Couverture:** Depuis quelques années, François Silvant s'est imposé dans le domaine de l'humour, bien au-delà de nos frontières. Son dernier spectacle met en scène la vie en EMS. Touchant et très drôle.  
Photo Yves Debraine

### 6 Courrier

La Suisse menacée?  
Vos réactions!

### 8 Enquête



Bergamote, bois de santal, cannelle, musc, ambre, rose, iris et bien d'autres fleurs, mousses ou racines. Le parfumeur fait ses gammes avec toutes les essences rares pour créer de nouveaux flacons séducteurs. Visite chez un magicien et conseils pour bien se parfumer.

### 12 Loisirs

Le retour des chapeaux

### 26 Cuisine

St-Ursanne et les truites

### 28 Animaux

La voix de son maître

### 31 Photos

Les chevaux de Knie

### 34 Portrait

François Silvant, humoriste

### 38 Reportage

Dans l'est des Etats-Unis vivent les Amish, une communauté dont les ancêtres ont émigré au 18<sup>e</sup> siècle. Depuis, leur style de vie n'a pas évolué. Ils refusent le modernisme, mais choient leurs grands-parents. Parce qu'ils représentent l'expérience, la mémoire et la sagesse.



### 42 Voyage

Croisière pour gourmets

### 44 Santé

Cancer du sein:  
l'espoir

### 48 Anniversaire

Pro Senectute à 80 ans

### 62 Récit

Souvenirs du Splendid

## Rubriques

5 Courrier	23 Nouveautés	56 Social JU
14 Loisirs	25 Sécurité	57 Social VS
16 Filigranes	27 Consommation	58 Agenda
17 Livres	46 Jeux	60 Assurances
20 Musique	53 Social GE	64 Petites annonces
21 Télévision	54 Social VD	65 Réflexions